

DOI: 10.29141/2218-5003-2022-13-4-4

EDN: JIBHIG

JEL Classification: A11, I23, I28

Российские экономические и социологические журналы в МНБД Scopus: существует ли зависимость между языком публикации и уровнем цитируемости?

О.В. Третьякова¹¹ Вологодский научный центр РАН, г. Вологда, РФ

Аннотация. Вопрос о выборе публикационных моделей является очень значимым для научного журнала, который стремится к повышению международной «видимости», охвату широкой аудитории и укреплению позиций в международных наукометрических базах данных. Статья посвящена изучению публикационных моделей, которые применяют российские социально-экономические журналы, включенные в МНБД Scopus. Методологической основой исследования послужили общие принципы наукометрического анализа. Использовались методы контент-анализа и анализа цитирования. Информационную базу работы составили данные Российского индекса научного цитирования и международных наукометрических баз Scopus, Scimago Journal & Country Rank. Предложен подход, позволяющий выявить корреляцию между уровнем цитирования статей в международной среде и используемой моделью языкового представления контента. Проанализирован язык публикаций 30 журналов и проведена количественная и качественная оценка их цитирования. Осуществлена типологизация публикационных моделей и выделено девять разновидностей в зависимости от доли англоязычных статей, регулярности их выпуска и особенностей размещения по отношению к русскоязычному контенту. Анализ библиометрических показателей цитируемости журналов позволил определить модели, которые не создают барьеров для интеграции в международную среду и наиболее эффективны для достижения высоких показателей цитируемости и охвата зарубежной аудитории. Самой успешной практикой признан выпуск параллельных версий журнала на русском и английском языках. Полученные результаты могут учитываться научными организациями и редакциями для разработки стратегий продвижения периодических изданий и упрочения их позиций в международных наукометрических базах данных.

Ключевые слова: экономические журналы, социологические журналы, интернационализация, публикационная модель, язык публикации, публикации на английском языке, библиометрические показатели, Scopus.

Информация о статье: поступила 29 апреля 2022 г.; доработана 31 мая 2022 г.; одобрена 14 июня 2022 г.

Ссылка для цитирования: Третьякова О.В. (2022). Российские экономические и социологические журналы в МНБД Scopus: существует ли зависимость между языком публикации и уровнем цитируемости? // *Управленец*. Т. 13, № 4. С. 38–53. DOI: 10.29141/2218-5003-2022-13-4-4. EDN: JIBHIG.

Russian economic and sociological journals in Scopus: The impact of publication language on the citation rate

Olga V. Tretyakova¹¹Vologda Research Center of the RAS, Vologda, Russia

Abstract. Choosing a publishing model is crucial for an academic journal which aims to increase international visibility, cover a wide readership and strengthen its position in international scientometric databases. The article investigates the publishing models of Russian economic and sociological journals indexed in Scopus. The methodological basis of the study is the general principles of scientometric management. The methods of content analysis and citation analysis were used. The information base covers the data retrieved from the Russian Science Citation Index and international scientometric databases Scopus, Scimago Journal & Country Rank. We propose an approach that helps establish a correlation between Russian articles' citation rate in the international environment and their publication language. In the course of the study, we analyse 30 journals and carry out a quantitative and qualitative assessment of their citations. The paper provides a typology of publication models and categorises them into nine groups according to the share of English-language articles, their publication frequency and specificity in relation to the Russian-language content. Having analysed the journals' citation indicators, we identify the models that do not impede the journals' integration into the international environment and are most effective in achieving high citation rates and reaching a wide international readership. Publishing two Russian and English parallel versions of the same journal is recognized as the best practice. The findings can be of use to research institutions and editorial offices in designing journal promotion strategies and strengthening their positions in international scientometric databases.

Keywords: economic journals; sociological journals; internationalization; publishing model; publication language; English-language publications; bibliometric indicators; Scopus.

Article info: received April 29, 2022; received in revised form May 31, 2022; accepted June 14, 2022

For citation: Tretyakova O.V. (2022). Russian economic and sociological journals in Scopus: The impact of publication language on the citation rate. *Upravlenets / The Manager*, vol. 13, no. 4, pp. 38–53. DOI: 10.29141/2218-5003-2022-13-4-4. EDN: JIBHIG.

ВВЕДЕНИЕ

Еще десять лет назад большинство российских журналов издавалось только на русском языке. Ситуация изменилась, когда перед научным сообществом были поставлены амбициозные задачи по интеграции результатов исследований в международное пространство и созданию системы российских научных журналов мирового уровня. Сложившаяся практика оценки научных результатов стала в значительной степени ориентироваться на учет библиометрических показателей, в том числе отражающих уровень цитируемости и статус журналов, в которых должны быть опубликованы научные результаты [Балацкий, Екимова, Третьякова, 2021]. Одним из признаков высокого качества периодического издания, определяющего авторитет авторов и организации-издателя, стало его включение в международные наукометрические базы данных (МНБД) [Третьякова, 2021].

Редакции, стремясь включить свои журналы в МНБД, столкнулись с необходимостью приводить издания в соответствие с международными публикационными стандартами. В результате редакционная политика многих журналов, в том числе и социально-экономического профиля, была пересмотрена [Куклин, Балякина, 2017; Третьякова, 2017; Балацкий, Екимова, 2021]. В выпуски стали активно внедряться полные тексты статей на английском языке. Недостаток ресурсов на полнотекстовые англоязычные версии обусловил появление модели выборочной публикации англоязычных материалов и различных ее модификаций. Постепенно сформировалась разветвленная сеть публикационных моделей, которые используют журналы, включенные в МНБД.

После того как в марте 2022 г. компании – владельцы зарубежных баз данных приостановили процедуры рассмотрения новых российских журналов, претендующих на включение в МНБД WoS и Scopus, Правительство РФ отреагировало на сложившуюся ситуацию решением отказаться при выполнении федеральных проектов и программ, а также государственных заданий на научные исследования от требования о наличии публикаций в зарубежных научных изданиях, включенных в МНБД Web of Science и Scopus, и разработать собственную систему оценки эффективности научных исследований¹.

Несмотря на то, что в этой системе будет акцентирован учет национальных интересов, некоторые эксперты отметили необходимость сохранить ориентацию России на глобально конкурентоспособное качество фундаментальных исследований и по-прежнему учитывать уже достигнутые итоги международной публикационной активности и цитируе-

мости². В академическом сообществе прозвучали мнения о важности публикации результатов исследований на английском языке для повышения престижа российских научных школ и продвижения их идей на глобальном уровне³.

Таким образом, вопрос о выборе моделей языкового представления контента журнала остается на повестке дня. Мы предполагаем, что не все они подходят для национальных изданий.

Цель исследования – определение моделей, наиболее эффективных с точки зрения решения задачи по интеграции изданий в международную среду.

Для достижения поставленной цели мы изучили модели, которые используют 30 российских экономических и социологических журналов, включенных в МНБД Scopus. В ходе работы решались следующие задачи:

- типологизация публикационных моделей с учетом выявленной доли англоязычных статей, регулярности их выпуска и особенностей размещения по отношению к русскоязычному контенту;
- анализ библиометрических показателей, характеризующих цитируемость журналов, которые используют различные варианты публикации англоязычных текстов.

Полученные результаты позволили определить, зависит ли уровень цитируемости научных периодических изданий в международной среде от модели языкового представления контента.

КРАТКИЙ ОБЗОР МИРОВОГО ОПЫТА ОЦЕНКИ ПУБЛИКАЦИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Эксперты признают, что английский язык является доминирующим средством общения мирового научного сообщества [Garfield, 1987; Thorp et al., 1988; Czerwon, Havemann, 1993; Meneghini, Packer, 2007]. Англоязычным публикациям уделяется больше внимания – многие ученые практически не читают статьи, написанные на других языках [Garfield, 1987; Yitzhaki, 1988], поэтому вполне закономерен тот факт, что в зависимости от дисциплины от 40 до 80 % международного научного обмена осуществляется на английском языке [Michel, 1982; Inman, 1983; Egghe, Rousseau, Yitzhaki, 1999].

Оценивая важность соответствующего представления научных результатов, исследователи затрагивают разные аспекты. Так, языковой формат публикаций рассматривается как оказывающий влияние на «видимость» статей и расширение читательской аудитории, что отражается на уровне цитируемости издания [Москалева, Акоев, 2020]. Ученые полагают, что англоязыч-

¹ Правительство намерено отменить требования к ученым о публикациях в зарубежных изданиях. <https://nauka.tass.ru/nauka/13994379>.

² Эксперты обсудили создание Национальной системы оценки результативности научных исследований и разработок. https://minobrnauki.gov.ru/press-center/news/?ELEMENT_ID=48219

³ Торкунов А.В. Общественные науки в России: журналы и индексы. <https://mgimo.ru/about/news/main/social-sciences-in-russia/>.

ные статьи имеют особую коммуникативную ценность [Yu et al., 2020], и добиваются международной известности благодаря их размещению в национальных либо авторитетных международных журналах [Meneghini, Packer, 2007]. По мнению некоторых редакторов периодических изданий, публикация на любом другом языке снижает доступность результатов исследования [Bakewell, 1992].

Использование журналами английского языка максимально соответствует требованиям МНБД и увеличивает вероятность их включения в данные базы [Bordons, Gómez, 2004]. Член консультационного совета по формированию контента БД Scopus Дэвид А. Рю отмечает, что комитетом по отбору контента Content Selection & Advisory Board принято решение о поддержке всех журналов, которые стремятся путем индексации в Scopus расширить свою международную читательскую аудиторию и публикуют не только метаданные статей, но и их полные тексты на английском языке. Такие издания, по мнению эксперта, с большей долей вероятности оказывают международное влияние, обеспечивают широкую читательскую аудиторию и высокий уровень цитирования [Рю, 2017, с. 17].

Изучение связи между языком публикации и степенью цитируемости показало, что работы, опубликованные в англоязычных журналах, цитируются более активно [González-Alcaide, Valderrama-Zurián, Alexandre-Benavent, 2012; Di Bitetti, Ferreras, 2017]. В некоторых случаях обнаружена сильная связь между рассматриваемыми характеристиками: статьи на английском могут цитироваться в несколько раз чаще, чем статьи на иных языках [Poomkottayil, Bornstein, Sendi, 2011]. Однако в ряде работ такой связи не обнаружено [Bracho-Riquelme, Pescador-Salas, Reyes-Romero, 1999].

Эксперты отмечают и некоторые негативные эффекты от быстрых темпов интернационализации и стремления ученых публиковаться в международных англоязычных журналах. Вследствие этого национальные издания испытывают недостаток статей в редакционных портфелях [Bordons, Gómez, 2004] и снижается число представителей в неанглоязычных странах, которые смогут читать исследования, опубликованные их собственными учеными [Fewer, 1997]. Специалисты считают, что с учетом этого обстоятельства целесообразно издавать на английском только международные журналы, которые освещают фундаментальные научные изыскания и нацелены на международное сообщество, в то время как региональным журналам, ориентированным на национальную аудиторию, следует делать выбор в пользу национальных языков.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Инструментом анализа послужили данные международных наукометрических баз Scopus, Scimago Journal & Country Rank, а также РИНЦ (Российского индекса научного цитирования).

В настоящее время, согласно данным Scimago Journal & Country Rank на май 2022 г., в МНБД Scopus проиндексировано 123 российских журнала, которые относятся к предметной области Social Sciences¹. Их тематика довольно широкая – охватывает как издания социально-экономической направленности, так и гуманитарные и мультидисциплинарные журналы по лингвистике, истории, культурологии, образованию, юриспруденции, антропологии, археологии и др. Часть этих изданий относится также к предметной области Economics, Econometrics and Finance, охватывающей 23 российских журнала. Исходя из целей нашего анализа мы сформировали перечень изданий, проведя поиск по этим двум предметным областям. В итоговую выборку вошли 30 журналов, которые в национальном сегменте квалифицируются как экономические и социологические: в РИНЦ относятся к тематическим категориям «Экономика. Экономические науки», «Организация и управление», «Социология». В выборку не включены издания, которые вошли в МНБД Scopus недавно и не имеют достаточных библиометрических показателей для проведения исследования.

Анализ осуществлялся в два этапа. На первом этапе мы изучили контент всех журналов за 2021 г., представленный на их официальных сайтах и в РИНЦ, и выявили, какие выпуски содержат полные тексты статей на английском языке. Были выделены журналы с полными текстами всех статей на английском, выборочной публикацией таких статей, а также небольшая группа изданий, которые приводят на английском только метаданные статей. Учитывая долю англоязычных публикаций, регулярность их выпуска и особенности размещения по отношению к русскоязычному контенту, мы провели типологизацию публикационных моделей. В результате определены девять моделей, использованные в изданиях.

На втором этапе мы осуществили анализ цитирования журналов в МНБД Scopus с целью определить влияние языка публикации на уровень цитируемости статей. Оценка среднего уровня цитируемости журналов проведена по двум индикаторам – CiteScore и SCImago Journal Rank indicator (SJR). Данные получены в МНБД Scopus по состоянию на апрель 2022 г.

Показатель CiteScore характеризует среднее количество цитат, полученных каждым документом, опубликованным в периодическом издании [Roldan-Valadez, Salazar-Ruiz, Ibarra-Contreras, 2019]. Данная метрика была введена в декабре 2016 г. компанией Elsevier в качестве альтернативы используемому в МНБД Web of Science импакт-фактору [Krauskopf, 2020; Teixeira da Silva, Memon, 2017]. Она стала новым стандартом, который, по мнению ряда ученых, дает более полное, прозрачное и актуальное представление о влиянии журнала [Roldan-Valadez, Salazar-Ruiz, Ibarra-

¹ Scimago Journal & Country Rank. <https://www.scimagojr.com/journalrank.php?area=3300&country=RU&type=j>.

Contreras, 2019; Okagbue, Teixeira da Silva, 2020]. И хотя метрика не является показателем качества журнала, она отражает, как меняется его цитируемость с течением времени по сравнению с другими изданиями в той или иной области исследования [Teixeira da Silva, 2020]. С 2020 г. CiteScore рассчитывается по обновленной методике, которая учитывает в числителе и знаменателе только определенные типы документов, включающие научные статьи (articles), материалы конференций (conference papers), главы книг (book chapters) и публикации данных (data papers) [Trapp, 2020]. Окно цитирования в новой формуле увеличилось до четырех лет за счет включения ссылок, которые документы получают в год их публикации [Fang, 2021].

SJR – показатель научного престижа журналов, разработанный исследовательской лабораторией SCImago в Испании [González-Pereira, Guerrero-Bote, Moya-Anegón, 2010] с целью преодоления недостатков импакт-фактора [Bornmann et al., 2012]. SJR, в отличие от импакт-фактора, учитывает не только абсолютное количество, но и «качество» цитирований, полученных журналом [Falagas et al., 2008], т. е. ссылки из более престижных журналов учитываются с большим весом, чем из остальных [Moed, 2017]. При расчете данного показателя устанавливается трехлетнее окно цитирования, которое является достаточно широким, чтобы включить большинство цитат, и динамичным, чтобы измерить эволюцию научных журналов [González-Pereira, Guerrero-Bote, Moya-Anegón, 2010]. Формула SJR позволяет оценить престиж журнала без влияния самоцитирования, что делает этот показатель более объективным по сравнению с импакт-фактором [Falagas et al., 2008]. Поскольку SJR рассчитывается на основе данных базы Scopus, включающей обширную коллекцию журналов, издающихся на национальных языках, он может, по мнению ученых, обеспечить более полную оценку научной ценности изданий, не использующих английский [Falagas et al., 2008; Mueller et al., 2006], так как они получают большую долю ссылок из неанглоязычных журналов [Falagas et al., 2008; Alexandre-Benavent et al., 2006].

Для сопоставления уровня цитируемости мы применяли значения квартиля (Scopus quartile), определяемого в ходе ранжирования журналов, индексируемых в МНБД Scopus, по значению показателя SJR. Данные получены из базы SCImago Journal Rank по состоянию на апрель 2022 г. Поскольку журналы относятся к разным предметным категориям, в каждой из которых определяется значение квартиля, мы учитывали только значимые для исследования категории – Economics and Econometrics; Economics, Econometrics and Finance (miscellaneous); Social Sciences (miscellaneous); Sociology and Political Science; Public Administration.

Выявить особенности цитирования российских журналов, издающихся только на английском языке, имеющих параллельные двуязычные версии или вы-

борочные публикации на английском, позволил сопоставительный анализ показателей в Scopus и РИНЦ. Для оценки среднего уровня цитируемости журналов в национальном сегменте использовано значение двухлетнего импакт-фактора РИНЦ (ИФ₂).

Чтобы определить эффективность публикационных моделей изданий, мы проанализировали географию проживания авторов статей, в которых были процитированы тексты исследуемых журналов, и определили, как менялась доля национального цитирования. Для этого из общего числа документов, процитировавших каждый из журналов в период 2019–2021 гг., мы выделили те, авторы которых аффилированы с Россией. Все расчеты проведены на основе данных базы Scopus по состоянию на апрель 2022 г.

ПУБЛИКАЦИОННЫЕ МОДЕЛИ ЖУРНАЛОВ: ЯЗЫК СТАТЕЙ

Анализ контента российских социально-экономических журналов, включенных в МНБД Scopus, на предмет наличия в выпусках полных текстов на английском языке позволил выделить девять публикационных моделей, которые используют издания (табл. 1).

Удалось установить, что из 30 проанализированных журналов только три – «Вопросы экономики», «Мировая экономика и международные отношения», «Современная Европа» – выпускают статьи на русском языке с метаданными на английском.

Большинство изданий (90 %), применяя различные модели, публикуют англоязычные тексты; из них 30 % имеют полнотекстовые англоязычные выпуски, а более половины (60 %) включают выборочные статьи на английском языке.

Среди журналов с полнотекстовыми англоязычными выпусками четыре издаются только на английском: Changing Societies and Personalities, Russian Journal of Economics, Social Evolution and History, Social Sciences. В журнале Social Sciences (издатель East View Press) размещаются лучшие статьи из издания Российской академии наук «Общественные науки и современность». Остальные журналы позиционируются издателями как международные. Они не имеют русскоязычных версий, тексты статей и метаданные приводятся только на английском языке. По мнению экспертов, такие журналы фактически рассчитаны лишь на англоязычную читательскую аудиторию и на авторов и читателей, хорошо знающих английский язык [Кириллова, 2019, с. 35].

Параллельные версии на русском и английском имеют пять изданий: «Бизнес-информатика», «Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика», «Форсайт» (издатель – Высшая школа экономики), «Финансы: теория и практика» (публикует Финансовый университет при Правительстве РФ) и «Балтийский регион» (совместное издание Балтийского федерального университета им. И. Канта и Санкт-Петербургского государственного университета).

Таблица 1 – Типологизация публикационных моделей, которые используют российские журналы социально-экономической направленности, индексируемые в МНБД Scopus
 Table 1 – Typology of publication models used by Russian economic and sociological journals indexed in Scopus

Публикационная модель	Журнал	Учредитель/издатель
<i>Издания с полными текстами всех статей на английском языке</i>		
Издание на русском языке с полнотекстовой англоязычной версией	Балтийский регион	Балтийский федеральный университет им. И. Канта (Калининград); Санкт-Петербургский государственный университет (Санкт-Петербург)
	Бизнес-информатика	Высшая школа экономики (Москва)
	Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика	Высшая школа экономики (Москва)
	Финансы: теория и практика	Финансовый университет при Правительстве РФ (Москва)
	Форсайт	Высшая школа экономики (Москва)
Издание на английском языке	Changing Societies and Personalities	Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина (Екатеринбург)
	Russian Journal of Economics	Редакция журнала «Вопросы экономики»
	Social Evolution and History	Издательство «Учитель» (Волгоград)
	Social Sciences	East View Press
<i>Издания с выборочной публикацией статей на английском языке</i>		
Издание на русском языке со специальными выпусками на английском языке	Вопросы государственного и муниципального управления	Высшая школа экономики (Москва)
Издание на русском языке с выборочными статьями и специальными выпусками на английском языке	Социологическое обозрение	Высшая школа экономики (Москва)
Издание на русском языке с выборочными статьями на английском в составном журнале (англоязычном альманахе избранных публикаций из журнала)	Государство, религия, церковь в России и за рубежом	Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Москва)
Издание на русском языке с выборочными статьями на английском в составном журнале, публикующем лучшие статьи из нескольких изданий	Социологические исследования	Российская академия наук, Федеральный научно-исследовательский социологический центр РАН (Москва)
	Социологический журнал	Федеральный научно-исследовательский социологический центр РАН (Москва)
Издание на русском языке с выборочными статьями на английском, регулярно публикующимися в каждом выпуске	Вестник Российского университета дружбы народов. Социология	Российский университет дружбы народов (Москва)
	Журнал исследований социальной политики	Высшая школа экономики (Москва)
	Мир России. Социология. Этнология	Высшая школа экономики (Москва)
	Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены	Всероссийский центр изучения общественного мнения (Москва)
	Прикладная эконометрика	Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Москва)
	Экономика региона	Институт экономики УрО РАН, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина (Екатеринбург)
	Экономический журнал Высшей школы экономики	Высшая школа экономики (Москва)
	Laboratorium: Журнал социальных исследований	Центр независимых социологических исследований (Санкт-Петербург)
	Terra Economicus	Южный федеральный университет (Ростов-на-Дону)

Окончание табл. 1
Table 1 (concluded)

Публикационная модель	Журнал	Учредитель/издатель
Издание на русском языке с выборочными статьями на английском, которые публикуются нерегулярно в выборочных выпусках	Женщина в российском обществе	Ивановский государственный университет (Иваново)
	Журнал Новой экономической ассоциации	АНО «Журнал Новой экономической ассоциации» (Москва)
	Экономическая политика	Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Москва)
	Экономическая социология	Высшая школа экономики (Москва)
<i>Издания с публикацией метаданных статей на английском языке</i>		
Издание на русском языке, публикующее на английском только метаданные статей	Вопросы экономики	НП «Редакция журнала «Вопросы экономики»
	Мировая экономика и международные отношения	НИИ мировой экономики и международных отношений им. Е.М. Примакова РАН, Российская академия наук (Москва)
	Современная Европа	Институт Европы РАН, Российская академия наук (Москва)

Составлено на основе результатов анализа контента исследуемых журналов.

Более половины журналов социально-экономической направленности, индексируемых в МНБД Scopus, применяют модель выборочной публикации статей на английском языке. Часть из них включают англоязычные варианты в отдельные выпуски. Мы выделили четыре разновидности этой модели. Различия между ними определяются размещением англоязычного контента в специальных выпусках или составных изданиях.

Два журнала, имеющих специальные выпуски со статьями на английском языке, принадлежат Высшей школе экономики. Публикационные модели этих изданий различаются. Так, «Вопросы государственного и муниципального управления» ежегодно издают четыре номера на русском языке с английскими метаданными статей и два специальных выпуска полностью на английском языке. «Социологическое обозрение» публикует выборочные статьи на английском языке в каждом номере и имеет англоязычные спецвыпуски. Такая модель может расцениваться как переходная к изданию полных версий на двух языках либо полностью англоязычного журнала.

Некоторые журналы представляют переводы отдельных публикаций в составных изданиях, контент которых формируется из лучших статей нескольких выпусков одного журнала либо объединяет публикации из нескольких изданий. Так, альманахи избранных статей на английском языке State, Religion and Church к журналу «Государство, религия, церковь в России и за рубежом» два раза в год выпускает Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ. Российская академия наук и Федеральный научно-исследовательский социологический центр РАН осуществляют публикацию выборочных материалов из «Социологического журнала» и «Социологических исследований» на английском языке в журнале Sociological Research, в который также входят

избранные статьи из журналов «Общественные науки и современность», «Вестник общественного мнения. Данные. Анализ. Дискуссии».

Значительная часть журналов (9 изданий) регулярно размещает выборочные статьи на английском языке в одном выпуске вместе со статьями на русском. Количество таких публикаций в разных журналах различно. В ряде изданий стабильно из номера в номер публикуется строго определенное число англоязычных статей, в то время как в других это число варьируется. Например, в 2021 г. журнал «Мир России. Социология. Этнология» в каждом выпуске из 8–10 статей опубликовал по одной статье на английском; в «Журнале исследований социальной политики» из 13–14 статей было две статьи на английском языке в каждом выпуске. Примером нестабильности в этой сфере является журнал «Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены», в котором из 21–26 статей в каждом выпуске от одной до шести статей – англоязычные.

В ходе анализа выявлено также четыре журнала, которые включают англоязычные статьи, но размещают их нерегулярно. Такая модель используется в изданиях «Женщина в российском обществе», «Журнал Новой экономической ассоциации», «Экономическая политика», «Экономическая социология». Эксперты оценивают неполный перевод журнала как приемлемую, но в то же время вынужденную меру при необходимости представить часть контента на английском языке. Так, О.В. Кириллова отмечает, что такой вариант, рассчитанный на «демонстрацию экспертам стремления журнала привлечь англоязычную аудиторию», чаще всего выбирают в процессе подготовки к подаче заявки в МНБД [Кириллова, 2019, с. 39].

Таким образом, согласно результатам анализа, на текущий момент сформировалась разветвленная

сеть публикационных моделей, которые используют российские социально-экономические журналы, индексируемые в базе данных Scopus. Это обусловлено тем, что из-за требований МНБД журналы ориентированы на публикацию статей на английском языке, но, не имея достаточных ресурсов, не могут осуществлять перевод полнотекстовых версий. Большинству из них приходится использовать модели выборочной публикации таких статей и их различные модификации.

ЯЗЫК ПУБЛИКАЦИЙ И ЦИТИРУЕМОСТЬ ЖУРНАЛОВ

Чтобы определить, как влияет выбор языка публикации на цитируемость статей в МНБД Scopus, мы провели анализ цитирования журналов, использующих различные модели языкового представления контента. Динамика показателей CiteScore, которые отражают среднее число ссылок, полученных каждой статьей в журнале, и индикаторов SJR, характеризующих уровень влияния и престижа научных журналов, представлена в табл. 2.

Таблица 2 – Библиометрические показатели российских экономических и социологических журналов, индексируемых в МНБД Scopus, 2019–2021

Table 2 – Bibliometric indicators of Russian economic and sociological journals indexed in Scopus in 2019–2021

Журнал	Начало индексации, год	2019			2020			2021		
		Cite Score**	SJR**	Q**	Cite Score	SJR	Q	Cite Score	SJR	Q
<i>Издания с полнотекстовой англоязычной версией</i>										
Балтийский регион	2018	0,7	0,246	2 EF* 3 S* 3 SP*	1,0	0,252	3 EF 3 S 3 SP	1,4	0,259	3 EF 3 S 3 SP
Бизнес-информатика	2017	–	–	–	1,2	–	–	1,2	0,251	3 E*
Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика	2015	0,9	0,295	2 SP 3 EF	1,1	0,289	2 SP 3 EF	1,4	0,361	2 SP 3 EF
Финансы: теория и практика	2017	–	–	–	0,1	–	–	0,7	0,198	3 EF
Форсайт	2015	2,4	0,359	2 EF 2 S	3,0	0,492	1 EF 2 S	3,7	0,521	1 EF 2 S
<i>Издания только на английском языке</i>										
Changing Societies and Personalities	2017	0,0	0,125	4 SP	0,2	0,117	4 SP	0,3	0,122	4 SP
Russian Journal of Economics	2015	0,2	–	–	2,9	0,614	1 EF	1,5	0,263	3 EF
Social Evolution and History	2011	0,4	0,145	3 SP	0,6	0,259	2 SP	0,6	0,169	3 SP
Social Sciences	2008	0,1	0,104	4 S	0,2	0,103	4 S	0,2	0,112	4 S
<i>Издания, имеющие специальные выпуски на английском либо статьи на английском в сборных журналах</i>										
Вопросы государственного и муниципального управления	2016	0,7	0,268	3 PA*	0,9	0,199	4 PA	1,0	0,172	4 PA
Социологическое обозрение	2016	0,5	0,305	2 S	0,6	0,235	3 S	0,6	0,321	2 S 2 SP
Государство, религия, церковь в России и за рубежом	2012	0,3	0,167	3 SP	0,4	0,161	3 SP	0,4	0,258	3 SP
Социологические исследования	2002	0,7	0,322	2 SP	0,8	0,356	2 SP	0,8	0,312	2 SP
Социологический журнал	2017	0,2	0,250	2 S 2 SP	0,5	0,478	2 S 2 SP	0,7	0,292	2 S 2 SP
<i>Издания с регулярной выборочной публикацией статей на английском языке в составе русскоязычного выпуска</i>										
Вестник Российского университета дружбы народов, Серия: Социология	2017	0,3	0,254	2 S	0,5	0,281	2 S	0,8	0,301	2 S
Журнал исследований социальной политики	2016	0,6	0,376	2 SP	0,8	0,414	2 SP	0,7	0,246	3 SP
Мир России	2016	0,9	0,427	2 E 2 SP	1,0	0,464	2 E 2 SP	1,1	0,471	2 E 2 SP
Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены	2016	0,5	0,386	2 EF 2 SP	0,7	0,359	2 EF 2 SP	0,9	0,302	2 EF 2 SP
Прикладная эконометрика	2006	0,7	0,271	3 E	0,7	0,286	3 E	0,8	0,278	3 E 2 EF
Экономика региона	2010	1,4	0,351	2 EF 2 S	2,0	0,377	2 EF 2 S	2,2	0,352	2 EF 2 S
Экономический журнал Высшей школы экономики	2017	0,6	0,210	3 EF	0,9	0,292	2 EF	1,2	0,221	3 EF
Laboratorium: Журнал социальных исследований	2018	0,2	0,147	3 S	0,3	0,136	4 S	0,7	0,190	3 S

Окончание таблицы 2
Table 2 (concluded)

Журнал	Начало индексации, год	2019			2020			2021		
		Cite Score**	SJR**	Q**	Cite Score	SJR	Q	Cite Score	SJR	Q
Terra Economicus	2018	0,8	0,330	2 EF 2 SP	1,2	0,277	2 EF 2 SP	1,9	0,265	3 EF 2 SP
<i>Издания с нерегулярной выборочной публикацией статей на английском языке в составе русскоязычного выпуска</i>										
Женщина в российском обществе	2017	0,2	0,191	3 SP	0,4	0,219	3 SP	0,5	0,260	2 SP
Журнал Новой экономической ассоциации	2016	1,0	0,311	3 E 3 F	1,1	0,365	3 E 2 F	н/д	0,320	3 E 3 F
Экономическая политика	2013	0,7	0,361	3 E 2 SP	1,1	0,331	3 E 2 SP	1,2	0,264	3 E 2 SP
Экономическая социология	2016	0,5	0,400	3 E 2 SP	0,7	0,373	3 E 2 SP	0,8	0,185	4 E 3 SP
<i>Издания с публикацией метаанных статей на английском языке</i>										
Вопросы экономики	2003	1,3	0,466	2 E	1,6	0,496	2 E	1,6	0,425	3 E
Мировая экономика и международные отношения	2015	0,6	0,312	3 E	0,7	0,299	3 E	0,9	0,370	3 E
Современная Европа	2016	0,2	0,272	3 E	0,3	0,223	3 E	0,6	0,279	3 E

Составлено по данным МНБД Scopus и SCImago Journal Rank по состоянию на апрель 2022 г.

Примечания. * E – Economics and Econometrics; EF – Economics, Econometrics and Finance (miscellaneous); S – Social Sciences (miscellaneous); SP – Sociology and Political Science; PA – Public Administration; ** Условные обозначения: Cite Score – показатель в МНБД Scopus, характеризующий среднее количество цитат, полученных каждым документом, опубликованным в периодическом издании; SJR (SCImago Journal Rank indicator) – показатель влияния научных журналов, который учитывает как количество цитат, полученных журналом, так и престиж журналов, из которых исходят цитаты; Q (Scopus quartile) – квартиль, определяемый в ходе ранжирования журналов, индексируемых в МНБД Scopus, по значению показателя SJR.

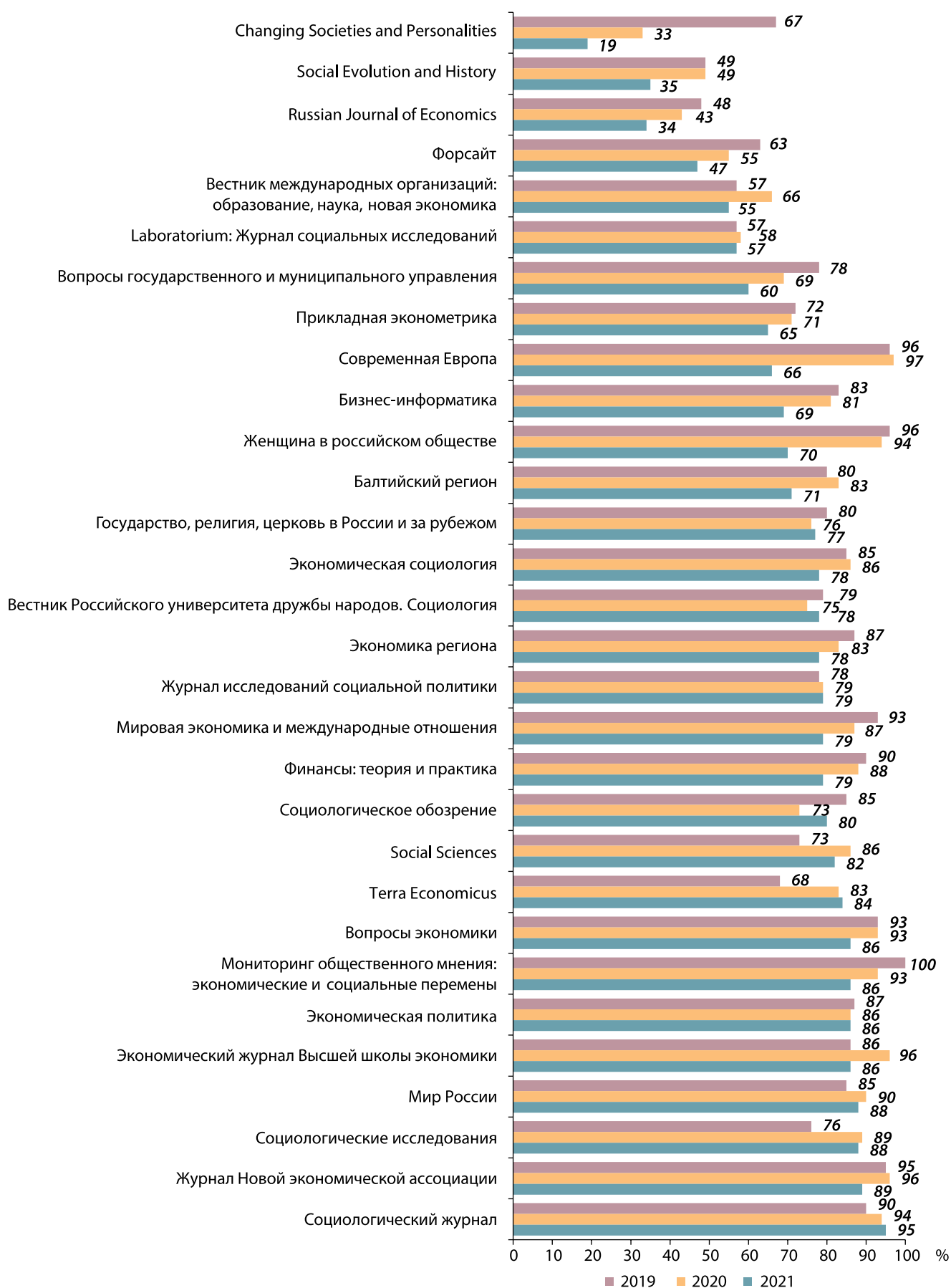
Мы видим, что средний уровень цитируемости, который отражается в показателях CiteScore, ежегодно растет практически во всех журналах вне зависимости от используемых публикационных моделей. Однако стабильно высокие значения данного индикатора характерны для всех изданий, которые издают полнотекстовые англоязычные версии параллельно с выпусками на русском языке. Согласно данным за 2021 г., четыре журнала, использующие эту модель, имеют значение показателя CiteScore выше 1,0: «Форсайт» – 3,7; «Балтийский регион» – 1,4; «Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика» – 1,4; «Бизнес-информатика» – 1,2. У журнала «Финансы: теория и практика», который начал выпускать англоязычную версию относительно недавно, значение CiteScore возросло до 0,7 в 2021 г.

Самые высокие показатели имеет журнал «Форсайт». Это единственный российский экономический журнал, который в 2021 г. по значению SJR (0,521) вошел в первый квартиль в предметной категории Economics, Econometrics and Finance (miscellaneous). Показатель SJR свидетельствует о том, что среди всех изданий анализируемой группы именно «Форсайт» получил наибольшее число ссылок из ведущих журналов и оценивается как самое престижное издание. В национальном сегменте средний уровень цитируемости журнала также характеризуется как один из самых высоких (приложение 1). По последним данным

РИНЦ, значение его двухлетнего импакт-фактора составило 5,193 в 2020 г. Журнал занимает первую строчку в рейтинге РИНЦ Science Index за 2020 г. по тематике «Экономика. Экономические науки».

Среди журналов, использующих иные модели языкового представления контента, доля изданий с показателями CiteScore, превышающими 1,0, ниже. Здесь следует выделить группу изданий, которые регулярно публикуют выборочные статьи на английском языке в составе русскоязычных выпусков. Около половины из них имеют довольно высокий уровень средней цитируемости статей (см. табл. 2). Так, в 2021 г. значения CiteScore более 1,0 зафиксированы у журналов «Экономика региона» (2,2); Terra Economicus (1,9), «Экономический журнал Высшей школы экономики» (1,2); «Мир России» (1,1). На национальном уровне данные издания относятся к ведущим. Два журнала занимают первые строчки в рейтинге РИНЦ Science Index за 2020 г.: «Мир России» (ИФ₂ – 2,048) находится на втором месте в списке по тематике «Социология», «Экономика региона» (ИФ₂ – 3,852) – на третьем месте по тематике «Экономика. Экономические науки».

Анализ географии проживания авторов статей, в которых были процитированы исследуемые журналы (приложение 2), позволил сделать вывод о том, что в большинстве изданий (67 %) более 70 % ссылок приходит от авторов из России (рисунок). Следовательно, несмотря на наличие англоязычных текстов, эти из-



Доля национального цитирования в российских экономических и социологических журналах в МНБД Scopus в 2019–2021 гг., %¹

Share of national citations in Russian economic and sociological journals in Scopus in 2019–2021, %

¹ Рассчитано по данным МНБД Scopus по состоянию на апрель 2022 г.

дания практически не читаются за рубежом, что свидетельствует об их слабой интеграции в зарубежное информационное пространство.

Ряду журналов все же удалось добиться определенных результатов в решении задач по привлечению внимания международной аудитории. Так, успешные показатели демонстрируют издания, имеющие полнотекстовые англоязычные версии в дополнение к выпускам на русском языке. В «Форсайте» доля национального цитирования снизилась с 67 % в 2019 г. до 47 % в 2021 г., т. е. в настоящий момент уже более половины ссылок издание получает от зарубежных авторов. В журнале «Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика» чуть более половины цитирующих документов имеют в составе российских авторов, остальные ссылки приходят из зарубежных источников. Хорошие темпы интеграции в международное пространство демонстрирует журнал «Вопросы государственного и муниципального управления», регулярно издающий специальные выпуски на английском языке: доля цитирования в зарубежных источниках увеличилась с 22 % в 2019 г. до 40 % в 2021 г. Среди изданий, использующих формат публикации выборочных статей на английском в составе русскоязычных выпусков, также есть примеры успешных стратегий. Так, более 40 % ссылок приходится на долю зарубежных источников цитирования в издании «Laboratorium: Журнал социальных исследований»; в «Прикладной эконометрике» эта доля увеличилась до 35 % в 2021 г. (см. рисунок).

Самая низкая доля национального цитирования выявлена в журналах, которые издаются только на английском и не имеют русскоязычной версии: *Changing Societies and Personalities* (19 % в 2021 г.), *Russian Journal of Economics* (34 % в 2021 г.), *Social Evolution and History* (35 % в 2021 г.). Однако средний уровень цитирования в двух изданиях невысокий: значения CiteScore в 2021 г. составили 0,3 в *Changing Societies and Personalities* и 0,6 в *Social Evolution and History*.

Кроме того, использование указанной модели вызывает потери цитирования и в национальном сегменте. Согласно данным РИНЦ, журнал *Changing Societies and Personalities* в 2020 г. получил всего 11 ссылок, значение $ИФ_2$ составило 0,233. В издании *Social Evolution and History* соответствующие показатели несколько выше: 159 цитирований и $ИФ_2$ – 0,400, но в рейтинге РИНЦ Science Index по тематике «Социология» за 2020 г. журнал занимает только 52-ю позицию (см. табл. 3). Таким образом, низкий уровень цитирования обусловлен, с одной стороны, ограниченностью зарубежной аудитории, а с другой – потерями цитирования со стороны российских авторов. По оценкам экспертов, издание российских журналов только на английском языке очень часто приводит к тому, что они практически не цитируются [Кириллова, 2019].

Журналы, выбирающие такой формат, должны иметь гарантированную аудиторию за рубежом, чтобы достичь высоких показателей в МНБД. С этой точки зрения наиболее успешен *Russian Journal of Economics*, который ранее размещался на платформе ScienceDirect, а после перешел на зарубежную платформу ARPHA, что обеспечило ему широкую международную аудиторию. Востребованность журнала отражают его библиометрические показатели: в 2020 г. по значению SJR (0,614) он вошел в первый квартиль в предметной категории Economics, Econometrics and Finance (miscellaneous); значение CiteScore составило 2,9. В 2021 г. его показатели снизились, но по сравнению с индикаторами других изданий продолжают оставаться достаточно высокими: CiteScore – 1,5, SJR – 0,263; Q3 в категории Economics, Econometrics and Finance (miscellaneous) (см. табл. 2). О том, что журнал успешно интегрируется в международное пространство, свидетельствует и снижение доли ссылок, поступающих от российских авторов, – с 48 % в 2019 г. до 34 % в 2021 г. (см. рисунок). Следует отметить, что *Russian Journal of Economics* хорошо цитируется и в национальном сегменте. По данным РИНЦ, значение его двухлетнего импакт-фактора составило 1,250 в 2020 г. Он занимает 13-е место в рейтинге РИНЦ Science Index за 2020 г. по тематике «Экономика. Экономические науки» (см. приложение 1).

На наш взгляд, хорошим решением для изданий, имеющих только англоязычные выпуски, может стать представление метаданных и выборочная публикация статей на русском языке в дополнение к англоязычным текстам, как это делается в журнале Российского университета дружбы народов *Russian Journal of Linguistics*. Такая практика отмечена компанией Elsevier в качестве наиболее успешной в области общественных и гуманитарных наук. Согласимся с экспертами, которые оценивают этот вариант как самый приемлемый и предпочтительный для российских журналов указанного типа, поскольку в таких случаях расширяется русскоязычная целевая аудитория за счет предоставления возможности быстро ознакомиться с контентом статьи [Кириллова, 2019].

Отдельного анализа требуют показатели изданий, не публикующих полнотекстовые англоязычные статьи и ограничивающихся размещением метаданных на английском языке. Среди них – ведущий российский журнал «Вопросы экономики», имеющий самый высокий уровень цитирования в русскоязычной среде. Согласно данным РИНЦ, его $ИФ_2$ составил 5,740 в 2019 г. и 5,579 в 2020 г., что выше соответствующих достижений другого высокоцитируемого журнала – «Форсайт» (см. приложение 1). Тем не менее на международном уровне ему не удается сохранить лидерские позиции. В МНБД Scopus издание имеет достаточно высокие показатели, характеризующие среднюю цитируемость, но они существенно ниже показателей «Форсайта»:

значение CiteScore составило 1,6 в 2020–2021 гг.; по значению SJR в предметной категории Economics and Econometrics журнал входил во второй квартиль в 2020 г. и третий квартиль в 2021 г. (см. табл. 2). Анализ цитирующих источников показал, что на «Вопросы экономики» ссылаются в основном авторы из России: доля национального цитирования составила в 2019–2020 гг. около 90 % (см. рисунок). Результаты более раннего исследования свидетельствуют о том, что в МНБД WoS по значениям рассчитанного двухлетнего импакт-фактора и доле национального цитирования журнал также уступает нескольким российским изданиям, у которых имеются полнотекстовые версии на английском языке, в том числе «Форсайт» [Третьякова, 2021].

Что касается журналов «Мировая экономика и международные отношения» и «Современная Европа», то, несмотря на международную повестку их контента и поставленные задачи по их развитию как площадок для дискуссий и научного общения экспертов из разных регионов мира, их востребованность у международной аудитории невысокая. В «Мировой экономике и международных отношениях» около 80–90 % цитирующих источников имеют в составе авторов представителей из России, в «Современной Европе» доля национального цитирования продолжает оставаться значительной, несмотря на снижение с 97 % в 2020 г. до 66 % в 2021 г. (см. рисунок).

На наш взгляд, одним из барьеров для повышения цитируемости изданий в международном пространстве является отсутствие полных текстов статей на английском языке. Даже ведущие российские журналы, англоязычный контент которых ограничен только размещением метаданных статей, могут достичь достаточно высокого уровня цитирования в МНБД, но преимущественно за счет ссылок, сделанных российскими авторами. Таким образом, статьи, опубликованные на национальных языках, имеют низкую востребованность в международной среде. Этот вывод коррелирует с данными других работ, в частности посвященных анализу публикаций на немецком языке [Winkmann, Schlutius, Schweim, 2002].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Результаты исследования показали, что практически все включенные в МНБД Scopus журналы социально-экономического профиля издают полные тексты на английском языке, используя при этом разные модели языкового представления контента.

Мы не выявили жестких корреляций между публикационными моделями и средним уровнем цитируемости журналов в МНБД, но установили некоторые закономерности, прежде всего обусловленные

степенью зависимости международного внимания к российским журналам от языка публикаций. Так, обнаружено, что отсутствие полных текстов статей на английском языке препятствует интеграции издания в международную среду. При этом оно может достичь высокого уровня цитирования, но преимущественно за счет ссылок российских авторов, поскольку МНБД Scopus охватывает широкий круг национальных журналов. Расширению зарубежного сегмента аудитории представляется труднодостижимым при выборе данной модели.

Среди журналов, публикующих выборочные статьи на английском языке и имеющих при этом достаточно высокие показатели цитирования в МНБД Scopus, большинство выпускает англоязычный контент на регулярной основе. Однако значительная доля ссылок в них приходится на источники, авторы которых аффилированы с Россией. Эксперты характеризуют такие модели как допустимые на пути перехода изданий к выпуску двух полноценных версий – на национальном и иностранном языках, но отмечают, что англоязычными в этом случае должны быть лучшие статьи [Кириллова, 2019]. Проведенный анализ показал, что некоторые российские журналы социально-экономического профиля, несмотря на публикацию части контента на английском языке, не достигли высоких показателей цитирования в МНБД Scopus и не смогли найти необходимую аудиторию в зарубежном сообществе.

В ходе исследования определены риски модели, предусматривающей выпуск российского журнала только на английском языке. Основной проблемой в этом случае является низкий уровень цитирования, обусловленный ограниченным вниманием зарубежных авторов и потерями ссылок в национальном сегменте. Тем не менее такая модель может быть успешной, если журнал издается на международной платформе, которая способна обеспечить широкий читательский интерес в разных регионах мира.

Изучение показателей цитирования журналов позволило сделать вывод о том, что наиболее целесообразным в российских реалиях является выпуск двух параллельных полнотекстовых версий – на русском и английском языках. Мы согласны с экспертами, считающими, что такая модель дает возможность сохранить русский научный язык и русскоязычную научную коммуникационную среду, что особенно значимо при публикации результатов по наиболее важным, стратегическим направлениям развития науки и технологий в России [Кириллова, 2019]. Кроме того, журналы, имеющие полнотекстовую англоязычную версию, получают возможность существенно расширить международную аудиторию и повышать международную «видимость» публикуемых результатов. ■

Приложение 1 – Библиометрические показатели российских экономических и социологических журналов, индексируемых в РИНЦ, 2019–2020
 Appendix 1 – Bibliometric indicators of Russian economic and sociological journals in the Russian Science Citation Index (RSCI) in 2019–2020

Журнал	2019			2020		
	ИФ ₂	Число цитирований	Место в SI	ИФ ₂	Число цитирований	Место в SI
Балтийский регион	3,226*	505	3 К**	2,746*	525	3 К
Бизнес-информатика	2,389	336	43 Э	2,660	363	17 Э
Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика	2,011	427	30Э	3,080	571	7 Э
Вестник Российского университета дружбы народов. Социология	1,485	424	11 С	1,390	428	11 С
Вопросы государственного и муниципального управления	1,757	592	2 О	2,037	775	2 О
Вопросы экономики	5,740	4512	1 Э	5,579	4296	2 Э
Государство, религия, церковь в России и за рубежом	0,687*	275	1 Р	0,733*	380	1 Р
Женщина в российском обществе	0,920	301	49 С	1,275	440	18 С
Журнал исследований социальной политики	1,180	476	8 С	1,163	476	8 С
Журнал Новой экономической ассоциации	2,068	622	10 Э	2,236	675	8 Э
Мировая экономика и международные отношения	2,161	1905	4 Э	2113	2,408	5 Э
Мир России	2,458	728	3 С	2,048	771	2 С
Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены	1,661	1139	5 С	1,912	1452	5 С
Прикладная эконометрика	1,392	334	23 Э	1,020	350	58 Э
Современная Европа	1,020	534	10 К 149 Э	1,768	818	6 К 98 Э
Социологические исследования	2,272	5750	2 С	1,965	5306	1 С
Социологический журнал	1,356	675	14 С	1,247	702	15 С
Социологическое обозрение	0,891	411	18 С	0,823	483	25 С
Финансы: теория и практика	1,860	762	13 Э	1,504	610	19 Э
Форсайт	3,119*	656	3 Э	5,193*	852	1 Э
Экономика региона	3,543	2263	2 Э	3,852	2299	3 Э
Экономическая политика	2,292	645	6 Э	2,222	656	6 Э
Экономическая социология	0,981	542	28 С	1,219	588	10 С
Экономический журнал Высшей школы экономики	2,694	447	9 Э	2,255	553	9 Э
Laboratorium: журнал социальных исследований	0,639	103	43 С	0,629	142	51 С
Changing Societies and Personalities	0,357	12	–	0,233	11	–
Russian Journal of Economics	1,682	152	15 Э	1,250	247	13 Э
Social Evolution and History	0,108	132	73 С	0,400	159	52 С
Social Sciences	–	207	–	–	179	–
Terra Economicus	2,514	1238	29 С	2,831	1148	12 С

Составлено по данным РИНЦ по состоянию на апрель 2022 г.

Примечания. *С учетом переводной версии. ** Условные обозначения: Э – «Экономика. Экономические науки»; С – «Социология»; К – «Комплексное изучение отдельных стран и регионов»; Р – «Религия. Атеизм»; О – «Организация и управление».

Приложение 2 – Анализ цитирования российских экономических и социологических журналов в МНБД Scopus, 2019–2021
Appendix 2 – Analysis of Russian economic and sociological journals' citation rate in Scopus in 2019–2021

Журнал	2019			2020			2021		
	Число цитирований, ед.	Число процитированных документов, ед.		Число цитирований, ед.	Число процитированных документов, ед.		Число цитирований, ед.	Число процитированных документов, ед.	
		всего	из России		всего	из России		всего	из России
Changing Societies and Personalities	7	6	4	9	9	3	28	27	5
Social Evolution and History	63	49	24	116	79	39	88	65	23
Russian Journal of Economics	151	132	64	196	168	72	258	219	74
Форсайт	196	154	98	328	269	148	401	337	158
Вестник международных организаций: образование, наука, новая экономика	111	90	51	115	95	63	195	155	85
Laboratorium: журнал социальных исследований	7	7	4	14	12	7	44	37	21
Вопросы государственного и муниципального управления	75	58	45	105	87	60	141	111	67
Прикладная эконометрика	114	95	68	144	120	85	173	140	91
Современная Европа	74	55	53	117	86	83	202	128	84
Бизнес-информатика	39	30	25	79	67	54	111	100	69
Женщина в российском обществе	31	25	24	43	32	30	55	37	26
Балтийский регион	42	35	28	55	47	39	96	76	54
Государство, религия, церковь в России и за рубежом	53	40	32	84	70	53	89	65	50
Экономическая социология	45	40	34	57	49	42	64	58	45
Вестник Российского университета дружбы народов. Социология	37	33	26	72	71	53	115	103	80
Экономика региона	565	419	365	765	563	469	797	544	426
Журнал исследований социальной политики	74	59	46	104	91	72	115	99	78
Мировая экономика и международные отношения	198	149	139	286	213	186	382	290	230
Финансы: теория и практика	30	29	26	44	42	37	117	98	77
Социологическое обозрение	59	54	46	86	77	56	87	80	64
Social Sciences	15	15	11	22	22	19	17	17	14
Terra Economicus	64	57	39	84	77	64	162	142	119
Вопросы экономики	487	352	326	610	436	404	652	463	400
Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены	149	120	120	238	174	161	290	232	200
Экономическая политика	137	122	106	164	130	112	150	130	112
Экономический журнал Высшей школы экономики	35	29	25	53	51	49	79	73	63
Мир России	63	53	45	81	77	69	104	91	80
Социологические исследования	688	482	365	728	512	453	561	450	396
Журнал Новой экономической ассоциации	90	80	76	132	112	107	157	132	117
Социологический журнал	20	19	17	56	51	48	60	55	52

Составлено по данным МНБД Scopus по состоянию на апрель 2022 г.

Источники

- Балацкий Е.В., Екимова Н.А. (2021). Революция в российском сегменте международного рынка экономических журналов // Вестник Российской академии наук. Т. 91, № 8. С. 734–744. DOI: 10.31857/S0869587321080028.
- Балацкий Е.В., Екимова Н.А., Третьякова О.В. (2021). Методы оценки качества научных экономических журналов // Journal of Institutional Studies. Т. 13, № 2. С. 27–52. DOI: 10.17835/2076-6297.2021.13.2.027-052.
- Кириллова О.В. (2019). Как научному журналу сохранить родной язык и охватить англоязычную аудиторию // Научный редактор и издатель. Т. 4, № 1–2. С. 34–44. DOI: 10.24069/2542-0267-2019-1-2-34-44.
- Куклин А.А., Балякина Е.А. (2017). Активная политика – залог успеха международного экономического журнала // Экономическая политика. Т. 12, № 6. С. 160–177. DOI: 10.18288/1994-5124-2017-6-08.
- Москалева О.В., Акоев М.А. (2020). Прогноз развития российских научных журналов: индексация в международных указателях цитирования (платформа Web of Science) // Наука и научная информация. Т. 3, № 1. С. 30–63. DOI: 10.24108/2658-3143-2020-3-1-30-63.
- Рю Д. (2017). Роль английского языка в международном издательском деле // Научный редактор и издатель. Т. 2, № 1. С. 14–18. DOI: 10.24069/2542-0267-2017-1-14-18.
- Третьякова О.В. (2021). Российские экономические журналы в ESCI: ретроспектива и прогноз // Terra Economicus. Т. 19, № 4. С. 92–109. DOI: 10.18522/2073-6606-2021-19-4-92-109.
- Третьякова О.В. (2017). Экономические журналы институтов академического сектора на пути в международные наукометрические базы данных // Экономическая политика. Т. 12, № 6. С. 202–217. DOI: 10.18288/1994-5124-2017-6-10.
- Aleixandre-Benavent R., Valderrama Zurian J.C., Alonso-Arroyo A., Miguel-Dasit A., Gonzalez de Dios J., de Granda Orive J. (2007). Spanish versus English as a language of publication and impact factor of Neurologia. *Neurologia*, vol. 22, no. 1, pp. 19–26.
- Bakewell D. (1992). Publish in English, or perish? *Nature*, vol. 356, p. 648. <https://doi.org/10.1038/356648a0>
- Bordons M., Gómez I. (2004). Towards a single language in science? A Spanish view. *Serials: The Journal for the Serials Community*, vol. 17, no. 2, pp. 189–195. <https://doi.org/10.1629/17189>
- Bornmann L., Marx W., Gasparyan A., Kitas G. (2012). Diversity, value and limitations of the journal impact factor and alternative metrics. *Rheumatology International*, vol. 32, no. 7, pp. 1861–1867. DOI: 10.1007/s00296-011-2276-1
- Bracho-Riquelme R.L., Pescador-Salas N., Reyes-Romero M.A. (1999). The change from French to English and its effect upon the impact factor and ranking of the Pasteur journals. *Journal of Information Science*, vol. 25, no. 5, pp. 413–417. DOI: 10.1177/016555159902500507
- Czerwon H.J., Havemann F. (1993). Influence of publication languages on the citation rate of scientific articles: A case study of East German journals. *Scientometrics*, vol. 26, no. 1, pp. 51–63. DOI: <https://doi.org/10.1007/BF02016792>
- Di Bitetti M., Ferreras J. (2017). Publish (in English) or perish: The effect on citation rate of using languages other than English in scientific publications. *Ambio*, vol. 46, no. 1, pp. 121–127. DOI: 10.1007/s13280-016-0820-7
- Egghe L., Rousseau R., Yitzhaki M. (1999). The “own-language preference”: Measures of relative language self-citation. *Scientometrics*, vol. 45, pp. 217–232. <https://doi.org/10.1007/BF02458434>
- Falagas M.E., Kouranos V.D., Arencibia-Jorge R., Karageorgopoulos D.E. (2008). Comparison of SCImago journal rank indicator with journal impact factor. *FASEB Journal*, vol. 22, no. 8, pp. 2623–2628. DOI: 10.1096/fj.08-107938
- Fang H. (2021). Analysis of the new Scopus CiteScore. *Scientometrics*, vol. 126, no. 6, pp. 5321–5331. <https://doi.org/10.1007/s11192-021-03964-5>
- Fewer G. (1997). Beyond the language barrier. *Nature*, vol. 385, p. 764. DOI: 10.1038/385764a0
- Garfield E. (1987). Is Japanese science a juggernaut? *Current Contents*, no. 46, pp. 3–9.
- González-Alcaide G., Valderrama-Zurián J., Aleixandre-Benavent R. (2012). The impact factor in non-English-speaking countries. *Scientometrics*, vol. 92, no. 2, pp. 297–311. DOI: 10.1007/s11192-012-0692-y
- Gonzalez-Pereira B., Guerrero-Bote V.P., Moya-Anegón F. (2010). A new approach to the metric of journals' scientific prestige: The SJR indicator. *Journal of Informetrics*, vol. 4, no. 3, pp. 379–391. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2010.03.002>
- Inman C.R.H. (1983). Scientific publications in English and developing countries: A report of a survey of scientists' experiences. *Journal of Information Science*, vol. 6, no. 5, pp. 159–164. <https://doi.org/10.1177/016555158300600503>
- Krauskopf E. (2020). Sources without a CiteScore value: More clarity is required. *Scientometrics*, vol. 122, no. 3, pp. 1801–1812. <https://doi.org/10.1007/s11192-020-03350-7>
- Meneghini R., Packer A.L. (2007). Is there science beyond English? *EMBO Reports*, vol. 8, no. 2, pp. 112–116. DOI: 10.1038/sj.embor.7400906
- Michel J. (1982). Linguistic and political barriers in the international transfer of information in science and technology. *Journal of Information Science*, vol. 5, no. 4, pp. 131–135. <https://doi.org/10.1177/016555158200500403>
- Moed H. (2017). *Applied Evaluative Informetrics*. Amsterdam, The Netherlands: Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-60522-7>
- Mueller P.S., Murali N.S., Cha S.S., Erwin P.F., Ghosh A.K. (2006). The association between impact factors and language of general internal medicine journals. *Swiss Medical Weekly*, vol. 136, pp. 441–443. DOI: 10.4414/SMW.2006.11496
- Okagbue H.I., Teixeira da Silva J.A. (2020). Correlation between the CiteScore and Journal Impact Factor of top-ranked library and information science journals. *Scientometrics*, vol. 124, no. 1, pp. 797–801. DOI: 10.1007/s11192-020-03457-x
- Poomkottayil D., Bornstein M.M., Sendi P. (2011). Lost in translation: The impact of publication language on citation frequency in the scientific dental literature. *Swiss Medical Weekly*, vol. 141, no. 13148. DOI: 10.4414/smw.2011.13148
- Roldan-Valadez E., Salazar-Ruiz S.Y., Ibarra-Contreras R. et al. (2019). Current concepts on bibliometrics: A brief review about

- impact factor, Eigenfactor score, CiteScore, SCImago Journal Rank, Source-Normalised Impact per Paper, H-index, and alternative metrics. *Irish Journal of Medical Science*, vol. 188, no. 3, pp. 939–951. DOI: 10.1007/s11845-018-1936-5
- Teixeira da Silva J.A. (2020). CiteScore: Advances, evolution, applications, and limitations. *Publishing Research Quarterly*, vol. 36, no. 3, pp. 459–468. DOI: 10.1007/s12109-020-09736-y
- Teixeira da Silva J.A., Memon A.R. (2017). CiteScore: A cite for sore eyes, or a valuable, transparent metric? *Scientometrics*, vol. 111, no. 1, pp. 553–556. <https://doi.org/10.1007/s11192-017-2250-0>
- Thorp R.G., Schur H., Bawden D., Joice J.R. (1988). The foreign language barrier: A study among pharmaceutical research workers. *Journal of Information Science*, vol. 14, no. 1, pp. 17–24. <https://doi.org/10.1177/016555158801400103>
- Trapp J.V. (2020). The new Scopus CiteScore formula and the Journal Impact Factor: A look at top ranking journals and middle ranking journals in the Scopus categories of General Physics and Astronomy, Materials Science, General Medicine and Social Sciences. *Physical and Engineering Sciences in Medicine*, vol. 43, no. 3, pp. 739–748. <https://doi.org/10.1007/s13246-020-00903-1>
- Winkmann G., Schlutius S., Schweim H.G. (2002). Citation rates of medical German-language journals in English-language papers – do they correlate with the impact factor, and who cites? *Deutsche Medizinische Wochenschrift*, vol. 127, no. 4, pp. 138–143. DOI: 10.1055/s-2002-19716
- Yitzhaki M. (1998). The 'language preference' in sociology: Measures of 'language self-citation', 'relative own-language preference indicator', and 'mutual use of languages'. *Scientometrics*, vol. 41, pp. 243–254. <https://doi.org/10.1007/BF02457981>
- Yu Z., Ma Z., Wang H., Jia J., Wang L. (2020). Communication value of English-language S&T academic journals in non-native English language countries. *Scientometrics*, vol. 125, no. 2, pp. 1389–1402. DOI: 10.1007/s11192-020-03594-3

References

- Balatsky E.V., Ekimova N.A. (2021). Revolution in the Russian segment of the international market of economic journals. *Vestnik Rossiyskoy akademii nauk / Vestnik of the Russian Academy of Sciences*, vol. 91, no. 8, pp. 734–744. DOI: 10.31857/S0869587321080028. (in Russ.)
- Balatsky E.V., Ekimova N.A., Tretyakova O.V. (2021). Evaluation methods of scientific economic journals quality. *Journal of Institutional Studies*, vol. 13, no. 2, pp. 27–52. DOI: 10.17835/2076-6297.2021.13.2.027-052. (in Russ.)
- Kirillova O.V. (2019). Preserving national language and reaching out English-speaking audience of a scholarly journal. *Nauchnyy redaktor i izdatel' / Science Editor and Publisher*, vol. 4, no. 1–2, pp. 34–44. DOI: 10.24069/2542-0267-2019-1-2-34-44. (in Russ.)
- Kuklin A.A., Balyakina E.A. (2017). Active policy as a key to success for an international economic periodical. *Ekonomicheskaya politika / Economic Policy*, vol. 12, no. 6, pp. 160–177. DOI: 10.18288/1994-5124-2017-6-08. (in Russ.)
- Moskaleva O.V., Akoev M.A. (2020). Forecast of the development of Russian scientific journals: Indexation in international citation databases (the Web of Science platform). *Nauka i nauchnaya informatsiya / Scholarly Research and Information*, vol. 3, no. 1, pp. 30–63. DOI: 10.24108/2658-3143-2020-3-1-30-63. (in Russ.)
- Rew D. (2017). The role of English in international publishing. *Nauchnyy redaktor i izdatel' / Science Editor and Publisher*, vol. 2, no. 1, pp. 14–18. DOI: 10.24069/2542-0267-2017-1-14-18. (in Russ.)
- Tretyakova O.V. (2017). Economic journals published by economic research institutes on their way to joining international scientometric databases. *Ekonomicheskaya politika / Economic Policy*, vol. 12, no. 6, pp. 202–217. DOI: 10.18288/1994-5124-2017-6-10. (in Russ.)
- Tretyakova O.V. (2021). Russian economic journals in the ESCI: Retrospective overview and forecast. *Terra Economicus*, vol. 19, no. 4, pp. 92–109. DOI: 10.18522/2073-6606-2021-19-4-92-109. (in Russ.)
- Aleixandre-Benavent R., Valderrama Zurian J.C., Alonso-Arroyo A., Miguel-Dasit A., Gonzalez de Dios J., de Granda Orive J. (2007). Spanish versus English as a language of publication and impact factor of *Neurologia*. *Neurologia*, vol. 22, no. 1, pp. 19–26.
- Bakewell D. (1992). Publish in English, or perish? *Nature*, vol. 356, p. 648. <https://doi.org/10.1038/356648a0>
- Bordons M., Gómez I. (2004). Towards a single language in science? A Spanish view. *Serials: The Journal for the Serials Community*, vol. 17, no. 2, pp. 189–195. <https://doi.org/10.1629/17189>
- Bornmann L., Marx W., Gasparyan A., Kitas G. (2012). Diversity, value and limitations of the journal impact factor and alternative metrics. *Rheumatology International*, vol. 32, no. 7, pp. 1861–1867. DOI: 10.1007/s00296-011-2276-1
- Bracho-Riquelme R.L., Pescador-Salas N., Reyes-Romero M.A. (1999). The change from French to English and its effect upon the impact factor and ranking of the Pasteur journals. *Journal of Information Science*, vol. 25, no. 5, pp. 413–417. DOI: 10.1177/016555159902500507
- Czerwon H.J., Havemann F. (1993). Influence of publication languages on the citation rate of scientific articles: A case study of East German journals. *Scientometrics*, vol. 26, no. 1, pp. 51–63. DOI: <https://doi.org/10.1007/BF02016792>
- Di Bitetti M., Ferreras J. (2017). Publish (in English) or perish: The effect on citation rate of using languages other than English in scientific publications. *Ambio*, vol. 46, no. 1, pp. 121–127. DOI: 10.1007/s13280-016-0820-7
- Egghe L., Rousseau R., Yitzhaki M. (1999). The "own-language preference": Measures of relative language self-citation. *Scientometrics*, vol. 45, pp. 217–232. <https://doi.org/10.1007/BF02458434>
- Falagas M.E., Kouranos V.D., Arencibia-Jorge R., Karageorgopoulos D.E. (2008). Comparison of SCImago journal rank indicator with journal impact factor. *FASEB Journal*, vol. 22, no. 8, pp. 2623–2628. DOI: 10.1096/fj.08-107938
- Fang H. (2021). Analysis of the new Scopus CiteScore. *Scientometrics*, vol. 126, no. 6, pp. 5321–5331. <https://doi.org/10.1007/s11192-021-03964-5>
- Fewer G. (1997). Beyond the language barrier. *Nature*, vol. 385, p. 764. DOI: 10.1038/385764a0

- Garfield E. (1987). Is Japanese science a juggernaut? *Current Contents*, no. 46, pp. 3–9.
- González-Alcaide G., Valderrama-Zurián J., Aleixandre-Benavent R. (2012). The impact factor in non-English-speaking countries. *Scientometrics*, vol. 92, no. 2, pp. 297–311. DOI: 10.1007/s11192-012-0692-y
- Gonzalez-Pereira B., Guerrero-Bote V.P., Moya-Aneon F. (2010). A new approach to the metric of journals' scientific prestige: The SJR indicator. *Journal of Informetrics*, vol. 4, no. 3, pp. 379–391. <https://doi.org/10.1016/j.joi.2010.03.002>
- Inman C.R.H. (1983). Scientific publications in English and developing countries: A report of a survey of scientists' experiences. *Journal of Information Science*, vol. 6, no. 5, pp. 159–164. <https://doi.org/10.1177/016555158300600503>
- Krauskopf E. (2020). Sources without a CiteScore value: More clarity is required. *Scientometrics*, vol. 122, no. 3, pp. 1801–1812. <https://doi.org/10.1007/s11192-020-03350-7>
- Meneghini R., Packer A.L. (2007). Is there science beyond English? *EMBO Reports*, vol. 8, no. 2, pp. 112–116. DOI: 10.1038/sj.embor.7400906
- Michel J. (1982). Linguistic and political barriers in the international transfer of information in science and technology. *Journal of Information Science*, vol. 5, no. 4, pp. 131–135. <https://doi.org/10.1177/016555158200500403>
- Moed H. (2017). *Applied Evaluative Informetrics*. Amsterdam, The Netherlands: Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-319-60522-7>
- Mueller P.S., Murali N.S., Cha S.S., Erwin P.F., Ghosh A.K. (2006). The association between impact factors and language of general internal medicine journals. *Swiss Medical Weekly*, vol. 136, pp. 441–443. DOI: 10.4414/SMW.2006.11496
- Okagbue H.I., Teixeira da Silva J.A. (2020). Correlation between the CiteScore and Journal Impact Factor of top-ranked library and information science journals. *Scientometrics*, vol. 124, no. 1, pp. 797–801. DOI: 10.1007/s11192-020-03457-x
- Poomkottayil D., Bornstein M.M., Sendi P. (2011). Lost in translation: The impact of publication language on citation frequency in the scientific dental literature. *Swiss Medical Weekly*, vol. 141, no. 13148. DOI: 10.4414/smw.2011.13148
- Roldan-Valadez E., Salazar-Ruiz S.Y., Ibarra-Contreras R. et al. (2019). Current concepts on bibliometrics: A brief review about impact factor, Eigenfactor score, CiteScore, SCImago Journal Rank, Source-Normalised Impact per Paper, H-index, and alternative metrics. *Irish Journal of Medical Science*, vol. 188, no. 3, pp. 939–951. DOI: 10.1007/s11845-018-1936-5
- Teixeira da Silva J.A. (2020). CiteScore: Advances, evolution, applications, and limitations. *Publishing Research Quarterly*, vol. 36, no. 3, pp. 459–468. DOI: 10.1007/s12109-020-09736-y
- Teixeira da Silva J.A., Memon A.R. (2017). CiteScore: A cite for sore eyes, or a valuable, transparent metric? *Scientometrics*, vol. 111, no. 1, pp. 553–556. <https://doi.org/10.1007/s11192-017-2250-0>
- Thorp R.G., Schur H., Bawden D., Joice J.R. (1988). The foreign language barrier: A study among pharmaceutical research workers. *Journal of Information Science*, vol. 14, no. 1, pp. 17–24. <https://doi.org/10.1177/016555158801400103>
- Trapp J.V. (2020). The new Scopus CiteScore formula and the Journal Impact Factor: A look at top ranking journals and middle ranking journals in the Scopus categories of General Physics and Astronomy, Materials Science, General Medicine and Social Sciences. *Physical and Engineering Sciences in Medicine*, vol. 43, no. 3, pp. 739–748. <https://doi.org/10.1007/s13246-020-00903-1>
- Winkmann G., Schlutius S., Schweim H.G. (2002). Citation rates of medical German-language journals in English-language papers – do they correlate with the impact factor, and who cites? *Deutsche Medizinische Wochenschrift*, vol. 127, no. 4, pp. 138–143. DOI: 10.1055/s-2002-19716
- Yitzhaki M. (1998). The 'language preference' in sociology: Measures of 'language self-citation', 'relative own-language preference indicator', and 'mutual use of languages'. *Scientometrics*, vol. 41, pp. 243–254. <https://doi.org/10.1007/BF02457981>
- Yu Z., Ma Z., Wang H., Jia J., Wang L. (2020). Communication value of English-language S&T academic journals in non-native English language countries. *Scientometrics*, vol. 125, no. 2, pp. 1389–1402. DOI: 10.1007/s11192-020-03594-3

Информация об авторе

Information about the author

Третьякова Ольга Валентиновна

Olga V. Tretyakova

Кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник, заведующий отделом редакционно-издательской деятельности и научно-информационного обеспечения. **Вологодский научный центр РАН**, г. Вологда, РФ. E-mail: olga.tretyackova@yandex.ru

Cand. Sc. (Philology), Leading Researcher, Head of Editorial-and-Publishing Activity and Science-Information Support Dept. **Vologda Research Center of the Russian Academy of Sciences**, Vologda, Russia. E-mail: olga.tretyackova@yandex.ru